

## **Tindakan yang ada dan yang direncanakan tentang peningkatan kesetaraan ras**

### **Departemen Pertanian, Perikanan, dan Konservasi**

Departemen Pertanian, Perikanan dan Konservasi (AFCD) memberikan layanan kepada masyarakat terkait peraturan pertanian dan perikanan, konservasi alam dan hewan, tumbuhan dan perikanan. Kami sangat menekankan untuk memastikan akses yang sama ke layanan penyelidikan oleh semua anggota masyarakat yang mengunjungi Markas Besar AFCD, terlepas dari latar belakang ras mereka. Tindakan yang diambil untuk meningkatkan penyediaan akses yang sama ke layanan penyelidikan tersebut ditetapkan di bawah ini.

- Layanan Terkait
- Masyarakat dapat menggunakan layanan loket penerimaan di Markas Besar AFCD di 5/F Cheung Sha Wan Government Offices (di bawah ini disebut sebagai “Loket Penerimaan 5/F, CSWGO”, atau “Loket Penerimaan”). Jika seseorang dari beragam ras yang mengunjungi Loket Penerimaan tidak dapat berkomunikasi secara efektif dalam bahasa Mandarin atau Inggris lisan atau tertulis, staf kami dapat mengatur untuk membantunya menggunakan Layanan Interpretasi Telepon (TELIS) yang disediakan oleh Pusat Harmoni dan Peningkatan Penduduk Etnis Minoritas (CHEER) berdasarkan Layanan Kristen Hong Kong, jika perlu dan tepat.

Tindakan yang  
Ada

#### Layanan interpretasi

- Kartu identitas bahasa yang berisi delapan bahasa lain, termasuk Bahasa Indonesia, Hindi, Nepal, Punjabi, Urdu, Tagalog, Thailand, dan Vietnam, dipajang secara mencolok di Konter Penerimaan 5/F, CSWGO untuk membantu mengidentifikasi bahasa lain yang digunakan oleh orang yang berhubungan dengan staf kami.
- Staf Loket Penerimaan AFCD diberikan panduan, kartu pengenalan bahasa, dan kartu isyarat tanggapan yang berisi delapan bahasa lain untuk mengidentifikasi bahasa yang

disukai dan meminta persetujuan orang-orang dari berbagai ras untuk menggunakan TELIS.

- Staf Locket Penerimaan AFCD kemudian akan membantu orang-orang dari berbagai ras menelepon TELIS untuk layanan penerjemahan yang diperlukan, sebagaimana mestinya.

#### Selebaran dalam bahasa lain

- Selebaran tentang “Anjuran dan Larangan untuk Menangani Anjing di Tempat Umum” (Bahasa Mandarin, Inggris, Tagalog, Indonesia, dan Thailand) tersedia untuk diunduh di situs web ([https://www.pets.gov.hk/english/publications\\_and\\_downloads/leaflets-and-booklets.html](https://www.pets.gov.hk/english/publications_and_downloads/leaflets-and-booklets.html)). Tersedia juga di pusat pengelolaan hewan/pusat inokulasi dan Locket Penerimaan selama persediaan masih ada.

#### Umpan balik/saran klien dan pelatihan untuk staf

- Umpan balik/Saran untuk perbaikan layanan di Locket Penerimaan 5/F, CSWGO dari orang-orang dari berbagai ras akan dicatat dan dipertimbangkan.
- Sesi pelatihan dan berbagi pengalaman diatur untuk staf terkait peningkatan kesadaran mereka, dan kepekaan terhadap, kesetaraan ras. Staf terkait didorong untuk mengikuti kursus tentang tata cara anti-diskriminasi dan pelatihan tentang peluang yang sama bagi karyawan.

Penilaian  
Pekerjaan di Masa  
Depan

- Umpan balik/saran dari orang-orang dari berbagai ras akan dikumpulkan dan dipertimbangkan untuk memastikan apakah peningkatan lebih lanjut pada layanan di Locket Penerimaan 5/F, CSWGO harus dilakukan jika perlu dan tepat.
- Umpan balik / saran staf juga akan dikumpulkan untuk ditinjau dan diperbaiki secara berkelanjutan dari layanan

yang diberikan di Locket Penerimaan 5/F, CSWGO.

- Saat membuat selebaran baru di masa mendatang, AFCD akan menilai permintaan/kebutuhan untuk menyediakan selebaran dalam bahasa lain untuk diunggah ke situs web dan/atau distribusi yang relevan sebagaimana dan bila diperlukan.

Tindakan  
Tambahkan yang  
Diambil/Akan  
Diambil

- AFCD akan terus memperhatikan kebutuhan orang-orang dari beragam ras dan menerapkan langkah-langkah yang diperlukan untuk memastikan layanan di Locket Penerimaan 5/F, CSWGO diberikan kepada semua anggota masyarakat secara setara, terlepas dari latar belakang ras mereka.

Untuk pertanyaan mengenai tindakan yang ada dan yang direncanakan untuk meningkatkan kesetaraan ras, silakan hubungi Tn. Dennis WONG, Asisten Sekretaris (Jenderal) 1 melalui saluran berikut –

No. Telepon : 2150 6655  
No. Fax : 2311 3731  
Email : [mailbox@afcd.gov.hk](mailto:mailbox@afcd.gov.hk)  
Alamat Pos : 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

**Departemen Pertanian, Perikanan, dan Konservasi  
Mei 2023**